



*Ambasciata d'Italia  
Lubiana*

## OSSERVATORIO ECONOMICO 3/2017

*20 gennaio*

*Red.: Vogrič*

### DATI E PREVISIONI MACROECONOMICHE

- **Deficit di bilancio**

Dai primi dati del Ministero delle Finanze risulta che nel 2016 il deficit di bilancio ammontava a 687 milioni di euro, cifra al di sotto di quanto previsto inizialmente (839 milioni). Le entrate complessive hanno raggiunto 8,31 miliardi di euro, 206 milioni in meno rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Anche le uscite sono state inferiori ed ammontavano a quasi 9 miliardi di euro.

Il Finance rileva che la diminuzione del deficit va attribuita soprattutto ad un calo degli investimenti e non ad una migliore gestione delle finanze. Per la testata uno dei punti deboli riguarda anche l'IVA il cui gettito è stato del 3% inferiore ai piani.

### POLITICA ECONOMICA

- **Emissione di nuovi titoli di stato**

La Slovenia ha emesso un nuovo titolo di stato a scadenza decennale dell'ammontare di 1 miliardo di euro, con un tasso di interesse dell'1,250%, e titoli per 300 milioni di euro da aggiungersi a quelli già emessi (per un totale di 1 miliardo), a scadenza trentennale (nel 2045), con un tasso di interesse del 2,428%, ha comunicato il Ministero sloveno delle Finanze.

### IMPRESE

- **Gostol-Gopan**

Il Primorski dnevnik scrive che la società Tecnopool (progettazione e produzione di macchinari per il trattamento di prodotti alimentari), con sede a S. Giorgio in Bosco

(PD), è diventata proprietaria del 100% della slovena Gopek, che detiene la Gostol-Gopan di Nova Gorica, realtà produttiva con 176 lavoratori. Il direttore dell'impresa slovena, Matjaž Kompara, ha espresso soddisfazione per l'acquisizione: "I prodotti delle due società si completeranno a vicenda e insieme possiamo creare un'offerta migliore per la nostra clientela".

- **Sava Re**

Il Finance scrive che le Generali si stanno interessando dell'acquisizione del pacchetto azionario (38%) detenuto dallo Stato nella compagnia slovena di ri-assicurazioni Sava Re. A tal fine, poco prima della fine dell'anno scorso, i rappresentanti del gruppo italiano hanno tenuto una riunione presso la sede della Superholding di Stato (SSH), che gestisce gli asset pubblici. Secondo indiscrezioni, non hanno ricevuto una risposta. La testata evidenzia che di Sava Re si sta interessando anche la holding croata Adris.

- **Cimos**

A Zagabria si sono riuniti ieri il Ministro sloveno dello Sviluppo economico, Zdravko Počivalšek, e il Ministro croato per le proprietà pubbliche, Goran Marić, per discutere del nodo Cimos, in fase di acquisizione da parte dell'italiana Palladio Finanziaria, ma con un procedimento legale nei suoi confronti da parte dell'Agenzia croata per il risanamento delle banche (DAB), che mette a rischio il futuro della società. A conclusione della riunione, entrambi i Ministri hanno dichiarato che la preoccupazione principale è rivolta al mantenimento dei posti di lavoro (il gruppo occupa oltre 4.000 lavoratori di cui circa 1.500 in Slovenia e 1.200 in Croazia). Mentre il Delo scrive che, per individuare una soluzione, è previsto la prossima settimana un nuovo incontro, il Finance, richiamandosi ad indiscrezioni, sostiene che le parti – alla riunione di ieri erano presenti anche i rappresentanti principali della Palladio e della Superholding di Stato/SSH – avrebbero già raggiunto un'intesa.

- **Yaskawa Electric**

Il sindaco di Kočevje, nel sud-est del Paese, ha confermato l'interessamento della Yaskawa Electric per la costruzione di uno stabilimento per la produzione di robot industriali. Secondo quanto previsto, i lavori per la realizzazione dell'impianto dovrebbero iniziare la prossima estate. L'agenzia STA riporta che si tratta di un investimento di 25 milioni di euro, che offrirebbe lavoro a 170-200 persone. Attualmente operano in territorio sloveno due società controllate dalla società giapponese, entrambe a Ribnica, che in primo momento figurava nella rosa delle località per la costruzione dello stabilimento in questione. Il Finance riporta che è stata scelta Kočevje in quanto il comune aveva offerto un terreno più ampio rispetto alle altre località.

- **Porto di Capodistria**

Dai primi risultati, il porto di Capodistria l'anno scorso ha trasbordato poco più di 22 milioni di tonnellate di merci; si tratta di una cifra record, che supera del 6% la quantità raggiunta nel 2015. Secondo i dati dell'azienda che gestisce lo scalo (Luka Koper), la crescita maggiore è stata registrata nel campo delle automobili (+26%).

A causa della forte bora, da martedì ci sono state lunghe interruzioni negli arrivi e nelle partenze delle navi. Disagi si segnalano anche sulle arterie stradali a causa dell'ammassamento dei camion diretti verso il porto.

## AGRICOLTURA

- **Vino terrano**

L'agenzia STA riferisce sulle conclusioni del Comitato Speciale Agricoltura (preposto alla preparazione dei lavori del Consiglio Agricoltura e Pesca), lunedì a Bruxelles, durante la quale la Commissione Europea ha constatato che, nonostante le osservazioni della Slovenia, non c'è alcuna ragione per non continuare il procedimento che prevede per la Croazia un'eccezione in merito all'uso della denominazione terrano. Nella motivazione ha indicato le vigenti eccezioni, delle quali, in due casi, fruisce anche la Slovenia.

Il Delo di giovedì pubblica le precisazioni del Commissario europeo per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale, Phil Hogan, in merito alla polemica fra la Croazia e la Slovenia sul vino terrano. Dopo aver spiegato che "il terrano è un vino sloveno e rimarrà un prodotto esclusivamente sloveno", Hogan spiega le ragioni per un discostamento parziale dalla prassi che riguarderebbe solamente 300 ettari di territorio croato, "dove già da secoli producono la specie di uva terrano". Il Commissario europeo esprime rammarico per il fatto che i due Paesi non hanno raggiunto, al riguardo, un'intesa e fa presente che la Commissione, tenendo conto di altri casi simili in Europa, "ha deciso di eliminare le incertezze giuridiche, confermando che la Slovenia ha il diritto esclusivo alla produzione del vino terrano e proponendo l'approvazione di un discostamento parziale per la Croazia sulla base della quale quest'ultima può inserire la denominazione dell'uva della specie terrano sulle etichette di vino, indicando l'origine, cioè l'Istria croata".

## BANDI

*Bandi pubblicati sul sistema ExtTender - [Link](#)*

### **Gara Simulatore computerizzato.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318614&IO=90>

### **Gara Fornitura di reagenti e materiale di consumo per l'analizzatore Cobas 6000.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318618&IO=90>

### **Gara Ufficio progetti e promozione.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318593&IO=90>

### **Gara Servizi - Elaborazione della documentazione di progetto dell'asilo Kamnitnik Skofja Loka.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318611&IO=90>

**Gara Lavori - Concessionaire selection for Public-Private Partnership for Implementation of Energy Performance Contracting with an Aim of Energy Retrofitting of Public Buildings Owned by The City of Ljubljana.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318624&IO=90>

**Gara Servizi - Rimozione/trasporto di rifiuti organici.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318605&IO=90>

**Gara Procurement of Civil Works for the rehabilitation of the existing district heating pipeline with pre-insulated pipes with installed monitoring system for the area of Rijeka in the total length of 2.550 m.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318599&IO=90>

**Gara Fornitura di tre mezzi di soccorso.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318779&IO=90>

**Gara Servizi informatici.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318749&IO=90>

**Gara Servizi - Upgrade e manutenzione del sistema e-JN.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318754&IO=90>

**Gara Servizi di progettazione.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318753&IO=90>

**Gara Servizi satellitari – Inmarsat.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318751&IO=90>

**Gara Fornitura di letti ospedalieri.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318752&IO=90>

**Gara Servizi di ingegneria – ferrovie.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318750&IO=90>

**Gara Servizi - Pubbliche relazioni.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318724&IO=90>

**Gara Servizi di trasporto aereo.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318921&IO=90>

**Gara Lavori di costruzione.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<http://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=318934&IO=90>

Ambasciata d'Italia a Lubiana, Snežniška ulica 8, 1000 Ljubljana

[www.amblubiana.esteri.it](http://www.amblubiana.esteri.it); [stampa.lubiana@esteri.it](mailto:stampa.lubiana@esteri.it)

tel. (00386) 1 426 2194